

## NÁVOD NA POUŽITIE – LMA Fastrach™ Single Use

**UPOZORNENIE:** Federálne zákony USA obmedzujú predaj tejto pomôcky len na lekárov alebo na ich predpis.

**VAROVANIE:** Maska LMA Fastrach™ Single Use (LMA Fastrach™ SU) sa dodáva sterilná na jednorazové použitie. Používa sa priamo z obalu a po použití sa musí zlikvidovať. Nesmie sa používať opakovane. Opakované použitie môže spôsobiť krížovú infekciu a znížiť spoľahlivosť a funkčnosť produktu.

**VAROVANIE:** Opakované spracovanie masky LMA Fastrach™ SU určenej len na jednorazové použitie môže spôsobiť zhoršený výkon alebo stratu funkčnosti. Opakované použitie produktov určených len na jednorazové použitie môže viesť k expozícii vírusovým, bakteriálnym, plesňovým alebo prírodným patogénom. Pre tento produkt nie sú k dispozícii validované metódy čistenia a sterilizácie ani návody na opakované spracovanie na pôvodné špecifikácie. Maska LMA Fastrach™ SU nie je určená na čistenie, dezinfekciu ani opakovanú sterilizáciu.

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE:

Ak nie je inak uvedené, odkazy na „LMA Fastrach™ ETT“ alebo „ETT“ uvedené v tomto návode na použitie sa vzťahujú na obidve verzie trubice ETT (LMA Fastrach™ ETT a LMA Fastrach™ ETT SU).

Podrobný návod na použitie pomôcok LMA Fastrach™, LMA Fastrach™ ETT a LMA Fastrach™ ETT Single Use nájdete v ich jednotlivých návodoch na použitie.

### OPIS POMÔCKY:

LMA Fastrach™ SU je intubačná trubica LMA. Je určená na navádzanie pri slepej intubácii trachey bez pohnutia hlavy alebo krku a umožňuje kontinuálnu ventiláciu medzi pokusmi o intubáciu.

Maska LMA Fastrach™ SU je vyrobená primárne z polyvinylchloridu (PVC) medicínskej kvality a dodáva sa sterilná (sterilizovaná etylénoxidom) len na jednorazové použitie. Je vyrobená bez použitia prírodného kaučukového latexu.

Túto pomôcku smú používať len zdravotníci vyškolení v oblasti riadenia dýchacích ciest.

### INDIKÁCIE NA POUŽITIE:

1. Maska LMA Fastrach™ SU je indikovaná na použitie ako vodidlo pri intubácii trachey.
2. Maska LMA Fastrach™ SU je indikovaná na dosiahnutie a udržanie kontroly nad dýchacími cestami počas bežných a núdzových situácií vrátane očakávaných alebo nečakaných komplikácií s dýchacími cestami.
3. Maska LMA Fastrach™ SU je indikovaná ako metóda spriechodnenia dýchacích ciest u pacienta v hlbokom bezvedomí s neprítomnými jazykovohltanovými a hltanovými reflexami.

**Upozornenie:** Maska LMA Fastrach™ SU nie je indikovaná na použitie ako alternatíva endotracheálnej trubice (ETT).

### INFORMÁCIE RIZIKÁCH A PRÍNOSOCH:

Pri použití u úplne nereagujúcich pacientov vyžadujúcich resuscitáciu alebo u pacientov s komplikáciami v oblasti dýchacích ciest pri

záchranných postupoch (t. j. nemožnosti intubácie ani ventilácie) sa musí zväziť riziko zvracania a vdýchnutia oproti potenciálnym výhodám spriechodnenia dýchacích ciest.

### KONTRAINDIKÁCIE:

Maska LMA Fastrach™ SU spoľahlivo nechráni dýchacie cesty pred účinkami zvracania a vdýchnutia. Pri použití v núdzových situáciách a v kontexte komplikácií s riadením dýchacích ciest je maska LMA Fastrach™ SU sama osebe kontraindikovaná v nasledujúcich podmienkach:

1. U pacientov, ktorí nie sú nalačno, vrátane pacientov, u ktorých sa to nedá overiť, a v iných situáciách, kde môže byť zachovaný obsah žalúdka.
2. U pacientok vo vyššom ako 14. týždni tehotenstva, alebo u pacientov s inými stavmi spojenými s oneskoreným vyprázdňovaním žalúdka, ani pri použití opiátových liekov pred pôstom.
3. U pacientov s trvalo zmenšenou pľúcnou poddajnosťou, napríklad u pacientov s pulmonálnou fibrózou, alebo ak sa predpokladá, že vrcholné nádychové tlaky v dýchacích cestách prekročia 20 cm H<sub>2</sub>O.
4. U dospelých pacientov, ktorí nie sú schopní porozumieť pokynom alebo nedokážu adekvátne odpovedať na otázky týkajúce sa ich zdravotnej anamnézy.
5. U pacientov, ktorým treba počas zákroku otočiť hlavu nabok.
6. U pacientov v polohe na bruchu.
7. U pacientov, ktorí nie sú úplne v bezvedomí a ktorí by sa mohli brániť zavedeniu pomôcky.
8. Intubácia cez pomôcku je kontraindikovaná v prítomnosti patológie pažeráka alebo hltanu.

### NEŽIADUCE ÚČINKY:

S použitím laryngálnej masky v dýchacích cestách sú hlásené nežiaduce reakcie. Špecifické informácie nájdete v štandardných učebniciach a publikovanej literatúre.

### VAROVANIA:

1. Maska LMA Fastrach™ SU obsahuje di-(2-etylhexyl)ftalát (DEHP). Výsledky niektorých experimentov na zvieratách preukazujú, že ftaláty majú potenciálne toxický vplyv na reprodukciu. Vychádzajúc zo súčasného stavu vedeckého poznania nemožno v prípade dlhobovej expozície alebo aplikácie vylúčiť riziká pre nedonosených novorodencov mužského pohlavia. Medicínske produkty obsahujúce ftaláty sa u tehotných žien, dojčiacich matiek, novorodencov a dojčiat majú používať len dočasne.
2. Nepoužívajte, ak je pomôcka poškodená alebo obal jednotky je poškodený či otvorený.
3. Pomôcku pred použitím neponárajte ani nenamáčajte do tekutiny.
4. Použitie štandardnej, zakrivenej, plastovej endotracheálnej trubice v spojení s maskou LMA Fastrach™ SU sa neodporúča, pretože to môže byť spojené so zvýšeným rizikom poranenia hrtanu.
5. Tuhá trubica a rukoväť masky LMA Fastrach™ SU nie sú vhodné ako jediná dýchacia trubica v prípadoch, kedy je potrebné otočiť hlavu nabok, alebo v prípadoch, kedy je pacient v polohe na bruchu.
6. Manžetu nikdy nenafukujte na viac ako 60 cm H<sub>2</sub>O. Nadmerný tlak v manžete môže viesť k nesprávnemu umiestneniu a faryngo-laryngálnej morbidite vrátane bolesti hrdla, dysfágie a poranenia nervov.
7. Pri použití tejto pomôcky nikdy nepoužívajte nadmernú silu, aby nedošlo k zraneniu.
8. Ak sa maska LMA Fastrach™ SU po intubácii ponechá v tele pacienta, manžetu treba vyfúknuť na tlak 20 – 30 cm H<sub>2</sub>O. Tento nízky tlak stabilizuje trubicu v hltane. Pomôckou zbytočne nehýbte a hlavu a krk udržiavajte v neutrálnej polohe.

9. Ak sa proces odstraňovania masky LMA Fastrach™ SU nevykoná správne, môže dôjsť k nesprávnemu umiestneniu trubice LMA Fastrach™ ETT (intubácia do pažeráka, náhodná extubácia). V takýchto prípadoch bezodkladne znovu zaveďte správne vyfúknutú masku LMA Fastrach™ SU, aby sa zaistilo okysličovanie pacienta.

10. Zaistite, aby bol pacient v anestézii, paralyzovaný a predbežne okysličený. Nedostatočná hĺbka anestézie alebo paralýza svalov môžu spôsobiť uzavretie hlasivkovej štrbiny, čo zabráni vstupu endotracheálnej trubice do hrtanu.

11. Pred použitím masky LMA Fastrach™ SU je mimoriadne dôležité vykonať predbežné kontroly s cieľom overiť, či jej použitie bude bezpečné. Neúspech pri ktoromkoľvek teste znamená, že pomôcka sa nesmie použiť.

12. Pri nanášaní lubrikantu dajte pozor, aby lubrikant neupchal otvor trubice.

13. Použite lubrikant rozpustný vo vode, ako napríklad K-Y Jelly®. Nepoužívajte lubrikanty na báze silikónu, pretože poškadzujú komponenty masky LMA Fastrach™ SU. S touto pomôckou sa neodporúča používať lubrikanty s obsahom lidokaínu. Lidokaín môže oneskoriť obnovu ochranných reflexov pacienta pred odstránením pomôcky, môže vyvolať alergickú reakciu, alebo ovplyvniť okolité štruktúry vrátane hlasiviek.

14. Rukoväť masky LMA Fastrach™ SU nikdy nepoužívajte na páčenie nahor počas zavádzania, pretože to spôsobí vtláčenie masky do jazyka, čo zavádzanie len sťaží.

15. Rozptýl oxidu dusného, kyslíka alebo vzduchu môže zvýšiť alebo znížiť objem a tlak v manžete. S cieľom zabezpečiť, aby tlak v manžete nebol nadmerný, je pri zákroku potrebné pravidelne merať tlak v manžete na monitore manžetového tlakomeru.

16. Pri použití pomôcky v špeciálnych podmienkach prostredia, ako napríklad v obohatenom kyslíku, dbajte na vykonanie všetkej potrebnej prípravy a bezpečnostných opatrení, najmä vo vzťahu k riziku a ochrane pred požiarom. Pomôcka môže byť horľavá v prítomnosti laserov alebo elektrokauterizačných zariadení.

17. Maska LMA Fastrach™ SU nie vždy zabráni zvracaniu alebo vdýchnutiu. Jej použitie u pacientov v anestézii sa musí obmedziť len na pacientov, ktorí sú nalačno. Mnohé stavy môžu vytvoriť predispozíciu na zvracanie v anestézii. **Pomôcku nepoužívajte bez vykonania príslušných bezpečnostných opatrení, ktoré zaisťujú, že žalúdok je prázdny.**

18. Pred použitím týchto pomôcok v prostredí MRI si pozrite časť s informáciami o MRI.

### UPOZORNENIA:

1. Dôsledkom nesprávneho zavedenia pomôcky môžu byť nespoľahlivé alebo upchané dýchacie cesty.
2. Opatrná manipulácia je kriticky dôležitá. Za každých okolností sa vyhýbajte kontaktu s ostrými alebo špicatými predmetmi, aby nedošlo k roztrhnutiu alebo prepichnutiu pomôcky.
3. Pri zasúvaní sa bronchoskop s optickým vláknom (FOB) nesmie zasúvať cez otvor masky LMA Fastrach™ SU, ak nie je chránený endotracheálnou trubicou. V opačnom prípade sa špička bronchoskopu FOB môže poškodiť pri kontakte sprúžkom na nadvihnutie hrtanovej príklopky.
4. Ak je pacient pod príliš slabou anestéziou počas chirurgickej stimulácie alebo pri podráždení hlasiviek bronchiálnymi sekrétmi, pri odznievaní anestézie sa môže vyskytnúť laryngálny kŕč. V prípade výskytu laryngálneho kŕča liečte príčinu. Pomôcku odstráňte až vtedy, keď sa plne obnoví funkcia ochranných reflexov dýchacích ciest.
5. Pri manipulácii s nafukovacou hadičkou za ňu neťahajte ani nepoužívajte nadmernú silu, ani sa nepokúšajte pomôcku vytiahnuť z tela pacienta za nafukovaciu hadičku, pretože by sa mohla odpojiť od hrdla manžety.

6. V prípade pretrvávajúcich problémov s dýchacími cestami alebo v prípade neadekvátnej ventilácie sa maska LMA Fastrach™ SU musí odstrániť a priechodnosť dýchacích ciest sa musí zabezpečiť iným spôsobom.

7. Pomôcku uchovávajte na tmavom a chladnom mieste mimo priameho slnečného svetla a extrémnych teplôt.

8. Použitá pomôcka sa musí podrobiť procesu manipulácie a eliminácie pre biologicky nebezpečné produkty v súlade so všetkými miestnymi a národnými predpismi.

9. Pred zavedením pomôcky zabezpečte odstránenie všetkých odstrániteľných súčastí umelého chrupu.

10. Pri príprave a zavádzaní sa musia použiť rukavice na minimalizáciu kontaminácie pomôcky.

11. Maska LMA Fastrach™ SU nie je indikovaná na použitie ako alternatíva endotracheálnej trubice (ETT).

12. Lekári musia zvážiť teoretické riziko oproti prínosom spriechodnenia dýchacích ciest pomocou masky LMA Fastrach™ SU u pacientov, u ktorých je nežiaduci pohyb krčnej chrčtice.

13. Používajte len s odporúčanými manévrami opísanými v návode na použitie.

## PRÍPRAVA NA POUŽITIE:

### Zvoľte správnu veľkosť masky LMA Fastrach™ SU

Hmotnosť/výška pacienta

Veľkosť 3:	30 kg – 50 kg dieťa
Veľkosť 4:	50 kg – 70 kg dospelý
Veľkosť 5:	70 kg – 100 kg dospelý

Opakovane použiteľná aj jednorazová trubica LMA Fastrach™ ETT sú dostupné v rôznych veľkostiach a možno ich použiť konvenčne ako endotracheálnu trubicu.

Všetky veľkosti (6, 6,5, 7, 7,5 a 8) opakovateľne použiteľnej trubice LMA Fastrach™ ETT sú kompatibilné s opakovateľne použiteľnou aj jednorazovou maskou LMA Fastrach™.

V prípade trubice LMA Fastrach™ ETT SU sú s opakovane použiteľnou aj jednorazovou maskou LMA Fastrach™ kompatibilné len veľkosti (6, 6,5 a 7), ako sa uvádza v nasledujúcej tabuľke:-

Pomôcka	Kompatibilná s nasledujúcimi veľkosťami ETT	
LMA Fastrach™ a LMA Fastrach™ SU	LMA Fastrach™ ETT (opakovane použiteľná)	Veľkosť: 6, 6,5, 7, 7,5 a 8
	LMA Fastrach™ ETT SU (na jednorazové použitie)	Veľkosť: len 6, 6,5 a 7

**Upozornenie:** Pri výbere vhodnej veľkosti pomôcky pre individuálneho pacienta sa musí použiť úsudok klinického pracovníka.

## KONTROLY PRED POUŽITÍM:

**Varovanie:** Pred použitím masky LMA Fastrach™ SU je mimoriadne dôležité vykonať predbežné kontroly s cieľom overiť, či jej použitie bude bezpečné.

**Varovanie:** Neúspech pri ktoromkoľvek teste znamená, že pomôcka sa nesmie použiť.

Tieto testy sa musia vykonať nasledujúcim spôsobom:  
**1. Skontrolujte vnútro aj vonkajšok dýchacej trubice,** či nie je zablokovaná a či neobsahuje uvoľnené častice. Trubicu preskúmajte po celej dĺžke. Ak

objavíte akékoľvek zárezy alebo priehlbiny, pomôcku zlikvidujte.

**2. Skontrolujte uhol** medzi rovnou časťou dýchacej trubice a prednou rovinou nafúknutej manžety. Uhol nesmie nikdy prekročiť 90 stupňov.

**3. Skontrolujte prúžok na nadvihnutie hrtanovej príklopky (EEB).** Jemne vyskúšajte pružný prúžok EEB vedúci naprieč otvorom masky a skontrolujte, či sa voľný koniec prúžka dotýka masky a či nie je zlomený alebo poškodený. Pomôcku nepoužívajte, ak je prúžok EEB porušený a nesprávne umiestnený, pretože hrtanová príklopka môže upchať dýchacie cesty. Nepokúšajte sa odstrániť ani opraviť zlomený/poškodený prúžok.

**4. Manžetu úplne vyfúknite.** Skontrolujte, či sú steny manžety tesne naplocho proti sebe. Ak sa manžeta ihneď alebo spontánne čo i len trochu znovu nafúkne, zlikvidujte ju, pretože to označuje možné poškodenie pomôcky alebo ventilu.

**5. Manžetu nadmerne nafúknite.** Pomôcku znovu nafúknite na objem vzduchu, ktorý je o 50 % väčší, než je maximálna hodnota nafúknutia pre každú veľkosť.

Veľkosť 3	30 ml
Veľkosť 4	45 ml
Veľkosť 5	60 ml

Majte poruke jasne označenú striekačku na nafúknutie a vyfúknutie manžety.

Manžetu skontrolujte, či z nej neuniká vzduch, či nie je vydutá alebo nerovnomerne vyklenutá. V prípade výskytu ktoréhokoľvek z týchto príznakov pomôcku zlikvidujte. Vydutá maska môže spôsobovať prekážky pri používaní. Keď je pomôcka nafúknutá o 50 % nadmerne, skontrolujte nafukovací pilotný balónik a nafukovací hadičku. Tvar balónika by mal byť eliptický, nie guľatý, a nesmie obsahovať žiadne vypukliny.

## PRÍPRAVA PRED ZAVEDENÍM:

**Úplne vyfúknite: Masku LMA Fastrach™ SU úplne vyfúknite pomocou striekačky alebo vyfukovača manžety LMA™, aby sa vytvoril plne vyfúknutý a hladký predný okraj, čo pomôže pri zavedení a zabráni kontaktu s hrtanovou príklopkou.**

**Varovanie:** V prípade masky LMA Fastrach™ SU lubrikujte len zadný povrch špičky vyfúknutej masky. Predok nelubrikujte, pretože to môže spôsobiť zablokovanie prúžku EEB alebo vdýchnutie lubrikantu.

**Varovanie:** Použite lubrikant rozpustný vo vode, ako napríklad K-Y Jelly®. Nepoužívajte lubrikanty na báze silikónu, pretože poškadzujú komponenty masky LMA Fastrach™ SU. S touto pomôckou sa neodporúča používať lubrikanty s obsahom lidokáinu. Lidokáin môže oneskoriť obnovu ochranných reflexov pacienta pred odstránením pomôcky, môže vyvolať alergickú reakciu, alebo ovplyvniť okolité štruktúry vrátane hlasiviek.

**Upozornenie:** Pred zavedením pomôcky zabezpečte odstránenie všetkých odstrániteľných súčastí umelého chrupu.

## ZAVEDENIE:

**Upozornenie:** Pri príprave a zavádzaní sa musia použiť rukavice na minimalizáciu kontaminácie pomôcky.

**Upozornenie:** Po každej zmene polohy hlavy alebo krku pacienta je potrebné znovu overiť priechodnosť dýchacích ciest.

**Varovanie:** Za žiadnych okolností nepoužívajte silu.

**1. Anestézia musí byť dostatočne silná** alebo hltan musí byť dostatočne potreť anestetikom, aby bolo možné zavedenie.

**2. Hlavu umiestnite do neutrálnej polohy** s podloženým vankúšom pod hlavou. Hlavu nenafahujte.

**3. Masku LMA Fastrach™ SU držte za rukoväť,** približne paralelne s pacientovou hrudou. Špičku masky umiestnite proti tvrdému podnebiu a špičku krátko posúvajte hore-dolu, aby sa lubrikant rozmazal a aby sa špička neohla skôr, než masku zasuniete ďalej dozadu pozdĺž zakrivenia tujej dýchacej trubice (**obrázok 1**). Rukoväť pomôcky nepoužívajte ako páku na otvorenie úst nasilu.

**4. Zakrivenú dýchaciu trubicu zasúvajte (bez otáčania)** dovtedy, kým sa rovná časť dýchacej trubice nedotýka brady. Masku otočte na miesto kruhovým pohybom, pričom udržiavajte tlak oproti mäkkému podnebiu a zadnému hltanu (**obrázok 2**).

**Varovanie:** Rukoväť nikdy nepoužívajte na páčenie nahor počas zavádzania, pretože to spôsobí vtlačenie masky do jazyka, čo zavádzanie len sťažuje.

**5. Po zavedení skontrolujte, či trubica vychádzajúca z úst je paralelná s rovinou vnútorného povrchu horných predných zubov.**

**6. Manžetu nafúknite na tlak dostatočný na to, aby zabránil úniku počas pretlakovej ventilácie,** no neprevyšoval tlak v manžete 60 cm H<sub>2</sub>O ani maximálny tlak nafúknutia pre každú veľkosť.

**Varovanie: MANŽETU NIKDY NADMERNE NENAFUKUJTE.**

### Maximálny objem nafúknutia (ml)

Veľkosť 3	20 ml
Veľkosť 4	30 ml
Veľkosť 5	40 ml

**7. Napojte na anestetický systém.** Postupujte opatrne, aby sa pomôcka nepremiestnila.

**8. Pomôcku stabilizujte v neutrálnej polohe** (napríklad blokmi na zahryznutie po oboch stranách). Blok na zahryznutie sa pred intubáciou musí odstrániť, aby sa umožnila úprava polohy masky LMA Fastrach™ SU.

**Varovanie:** Ak je maska LMA Fastrach™ SU jediná dýchacia trubica, je veľmi dôležité monitorovať tlak v manžete, aby sa zaistilo, že pomôcka je stabilizovaná v neutrálnej polohe, aby nedošlo k nepotrebnému pohybu.



Obrázok 1



Obrázok 2

## INTUBÁCIA:

Nasleduje opis rôznych metód intubácie pomocou trubice LMA Fastrach™ ETT s asistenčnou pomôckou aj bez nej. Na dosiahnutie optimálnej intubácie sa odporúča použiť masku LMA Fastrach™ SU s trubicou LMA Fastrach™ ETT. Spoločnosť Teleflex Medical nebude zodpovedná za použitie nevhodnej endotracheálnej trubice.

**Upozornenie:** Ak sa používa maska LMA Fastrach™ SU, skontrolujte, či je v správnej polohe skôr, než sa pokúsite o intubáciu.

**Varovanie:** Zaisťte, aby bol pacient v anestézii, paralyzovaný a predbežne okysličený. **Nedostatočná hĺbka anestézie alebo paralyza svalov môžu spôsobiť uzavretie hlasivkovej štrbiny, čo zabráni vstupu endotracheálnej trubice do hrtanu.**

## TRACHEÁLNA INTUBÁCIA S MASKOU LMA

### FASTRACH™ SU:

1. Keď skontrolujete utesnenie manžety, úplne vyfúknite manžetu endotracheálnej trubice skôr, než ju zavediete do dýchacej trubice masky LMA Fastrach™ SU.

2. Endotracheálnu trubicu zasuňte do dýchacej trubice masky LMA Fastrach™ SU a do drieku naneste lubrikant pohybovaním endotracheálnou trubicou hore-dolu, kým voľne neprechádza celou dýchacou trubicou.

**Varovanie:** Pohyb endotracheálnou trubicou hore-dolu nerobte veľkou rýchlosťou ani s veľkým rozsahom, pretože tento manéver môže spôsobiť poškodenie manžety.

3. Pozdĺžnu čiaru endotracheálnej trubice umiestnite tak, aby bola oproti rukoväti masky LMA Fastrach™ SU. Endotracheálnu trubicu jemne zasuňte do dýchacej trubice pomôcky. Endotracheálna trubica by nemala zájsť za šikmú značku hĺbky 15 cm. Dajte pozor, aby **špička endotracheálnej trubice nevnikla do otvoru masky (obrázok 3)**.

4. Pevne uchopte rukoväť a pomôcku nadvihnite pomocou rukoväti, aby sa hrtan pritiahol o niekoľko milimetrov dopredu, čím sa zvýši tlak utesnenia a optimalizuje sa zarovnanie osí trachey a endotracheálnej trubice (**obrázok 4**).

5. Endotracheálnu trubicu jemne zasuňte do masky LMA Fastrach™ SU o ďalších 1,5 cm za značku označujúcu 15 cm. Ak neucítite odpor, pokračujte v zasúvaní endotracheálnej trubice, pričom pomôcku držte nehybne, až kým sa nedosiahne intubácia.

6. Nafúknite manžetu endotracheálnej trubice.

7. Intubáciu overte konvenčným spôsobom (napríklad koncový dychový objem CO<sub>2</sub>).



Obrázok 3



Obrázok 4

## INTUBÁCIA S LMA FASTRACH™ SU

### A POMOCOU BRONCHOSKOPU

#### S OPTICKÝM VLÁKNOM (FOB):

1. Cez endotracheálnu trubicu zasuňte samotesniaci konektor s vhodným bočným ramenom, aby sa umožnila kontinuálna ventilácia.

2. Zvoľte bronchoskop FOB s vhodným priemerom a dĺžkou na zasunutie do endotracheálnej trubice. Keď je bronchoskop FOB úplne zasunutý, nesmie vytýčať z konca zostavenej endotracheálnej trubice a tesniaceho portu. Taktiež by nemal trčať za prúžok EEB masky LMA Fastrach™ SU, ak nie je chránený endotracheálnou trubicou. Prúžok EEB môže v opačnom prípade pokriviť alebo poškodiť špičku bronchoskopu.

3. Endotracheálnu trubicu zasuňte do hĺbky 15 cm a bronchoskopom skontrolujte, či sa špička endotracheálnej trubice dotýka prúžka EEB pomôcky.

4. V hĺbke 16,5 cm bronchoskopom overte, či endotracheálna trubica nadvihuje prúžok EEB, takže vidno hlasivkovú štrbinu.

5. Endotracheálnu trubicu zasuňte do trachey, pričom na prúžok EEB netlačte bronchoskopom FOB.

6. Nafúknite manžetu endotracheálnej trubice.

## ODSTRÁNENIE MASKY LMA

### FASTRACH™ SU PO TRACHEÁLNEJ

#### INTUBÁCII:

**Varovanie:** Boli hlásené prípady edému hltanu a zvýšeného tlaku sliznic v dôsledku tuhosti dýchacej trubice. Po dosiahnutí intubácie sa odporúča masku LMA Fastrach™ SU odstrániť. Ak sa hlava alebo krk pohnú z neutrálnej polohy, môže sa vyvinúť vysoký tlak na stenu hltanu z dôvodu tuhosti zakrivenej dýchacej trubice. Riziko udržiavania masky LMA Fastrach™ SU na mieste sa musí zväziť oproti potenciálnym rizikám spojeným s manévrom pri odstraňovaní masky.

**Varovanie:** Ak sa maska LMA Fastrach™ SU po intubácii ponechá v tele pacienta, manžetu treba vyfúknuť na tlak 20 – 30 cm H<sub>2</sub>O. Tento nízky tlak v manžete stabilizuje trubicu v hltane. Pomôckou zbytočne nehybte a hlavu a krk udržiavajte v neutrálnej polohe.

**Varovanie:** Ak sa proces odstraňovania masky LMA Fastrach™ SU nevykoná správne, môže dôjsť k nesprávnemu umiestneniu trubice LMA Fastrach™ ETT (intubácia do pažeráka, náhodná extubácia). V takýchto prípadoch bezodkladne znovu zaveďte správne vyfúknutú masku LMA Fastrach™ SU, aby sa zaistilo oxyličovanie pacienta.

1. Pomocou stabilizačnej tyče LMA™ odmerajte približnú vzdialenosť medzi proximálnym koncom endotracheálnej trubice a zubami pacienta.

2. Po predbežnom oxyličení pacienta odpojte okruh, pričom konektor endotracheálnej trubice nechajte pripojený. Úplne vyfúknite manžetu masky LMA Fastrach™ SU a skontrolujte, či manžeta endotracheálnej trubice zostáva nafúknutá.

3. Jemne poklopkajte alebo otočte rukoväť pomôcky kaudálne okolo brady. Využite zakrivenie dýchacej trubice a pomôcku vytiahnite z hltanu do ústnej dutiny, pričom prstom vyvíjajte protitlak na endotracheálnu trubicu (**obrázok 5**).

4. Keď je proximálny koniec endotracheálnej trubice zároveň s proximálnym koncom dýchacej trubice, odstráňte konektor endotracheálnej trubice a zasuňte stabilizačnú tyč na pridržanie endotracheálnej trubice na mieste. Držte stabilizačnú tyč a zároveň vyťahujte masku LMA Fastrach™ SU ponad endotracheálnu trubicu a stabilizačnú tyč LMA™ dovedy, kým úplne nevýjde z úst. (**obrázok 6**)

5. Stabilizačnú tyč LMA™ odstráňte, keď je manžeta masky LMA Fastrach™ SU úplne von z úst, pričom držte endotracheálnu trubicu na mieste, aby nedošlo k jej náhodnému posunu (**obrázok 7**). Pevne uchopte endotracheálnu trubicu a zároveň jemne odkrúčajte nafukovaciu hadičku a pilotný balónik od masky LMA Fastrach™ SU (**obrázok 8**).

**Upozornenie:** Ak stabilizačná tyč LMA™ nie je úplne vytiahnutá z dýchacej trubice pred odstránením masky LMA Fastrach™ SU, môže to spôsobiť náhodné vytiahnutie endotracheálnej trubice alebo poškodenie pilotného balónika alebo nafukovacej hadičky.

6. Pomocou stabilizačnej tyče LMA™ skontrolujte polohu endotracheálnej trubice odmeraním vzdialenosti proximálneho konca od zubov. Ak počas odstraňovania masky LMA Fastrach™ SU dôjde k akémukoľvek posunu endotracheálnej trubice, musí sa urobiť primeraná úprava.

7. Nasadzte konektor endotracheálnej trubice a ventilujte pacienta.

**Upozornenie:** Okamžite po odstránení masky LMA Fastrach™ SU alebo ak sa po intubácii zmení poloha pacienta, skontrolujte správne umiestnenie trubice a oxyličenie pacienta.

8. Endotracheálna trubica sa musí pevne ukotviť pomocou bloku na zahryznutie, aby nedošlo k nepotrebnému pohybu alebo poškodeniu.

V elektívnych prípadoch možno masku LMA Fastrach™ SU po odstránení znovu zaviesť za endotracheálnu trubicu na zabezpečenie okamžitej priechodnosti dýchacích ciest, ak sa plánuje hlboká extubácia alebo ak sa extubácia klinicky vyhodnotí ako nebezpečná.



Obrázok 5



Obrázok 6



Obrázok 7



Obrázok 8

## ODSTRÁNENIE TRUBICE LMA

### FASTRACH™ ETT:

Na stanovenie, ako dlho má trubica LMA Fastrach™ ETT zostať v tele pacienta, použite úsudok klinického pracovníka.

1. Tesne pred extubáciou alebo zmenou polohy trubice LMA Fastrach™ ETT úplne vyfúknite manžetu pomocou striekačky.

2. Extubáciu vykonajte pomocou lekárskejších techník, ktoré sú v súčasnosti akceptované.

## POUŽITIE PRI ZOBRAZOVANÍ

### MAGNETICKOU REZONANCIOU (MRI):



MR Conditional

Maska LMA Fastrach™ SU je podmienične bezpečná v prostredí MR. Neklinické testy preukázali, že tento produkt je podmienične bezpečný v prostredí MR. Pacient s touto pomôckou môže byť bezpečne snímaný bezprostredne po zavedení pomôcky za nasledujúcich podmienok:

- Skôr než pacient vojde do miestnosti so systémom MRI, dýchacia trubica musí byť riadne upevnená na mieste pomocou lepiacej pásky, textilnej náplasti alebo iným vhodným spôsobom, aby nedošlo k jej pohybu alebo vykĺznutiu.
- Statické magnetické pole sily 3 tesla alebo menej
- Magnetické pole s maximálnym priestorovým gradientom 720 gauss/cm (7,2 T/m) alebo menej
- Maximálna priemerná špecifická miera absorpcie celého tela (SAR) hlásená systémom MR v hodnote 4 W/kg (prvá úroveň kontrolovaného prevádzkového režimu na prevádzku systému MRI) na 15 minút snímania (t. j. na pulznú sekvenciu).

#### Zohrievanie súvisiace s MRI





















Za uvedených podmienok snímania sa predpokladá, že maska LMA Fastrach™ SU vyprodukuje nárast teploty maximálne o 2,2 °C po 15 minútach nepretržitého snímania.



### Informácie o artefaktoch

Maximálna veľkosť artefaktu tak, ako sa zobrazuje v pulznej sekvencii gradient echo v systéme MR hodnoty 3 tesla, sa rozvíja približne o 20 mm oproti veľkosti a tvaru masky LMA Supreme™ veľkosti č. 5, čo sa vzťahuje aj na masku LMA Fastrach™ SU.

### DEFINÍCIE SYMBOLOV:

	Výrobca
	Pozrite si návod na použitie na tejto webovej stránke: <a href="http://www.LMACO.com">www.LMACO.com</a>
	Objem nafúknutia vzduchom
	Hmotnosť pacienta
	Pred použitím si prečítajte návod
	Vyrobené bez prírodného kaučukového latexu
	Krehké, zaobchádzajte s opatrnosťou
	Chráňte pred slnečným svetlom
	Uchovávať v suchu
	Touto stranou nahor
	Kód produktu
	Číslo šarže
	Označenie CE
	Nepoužívajte opakovane
	Nesterilizujte opakovane
	Obsah alebo prítomnosť ftalátov: Bis(2-etylhexyl)ftalát (DEHP)
	Sterilizované etylénoxidom
	Dátum expirácie
	Nepoužívajte, ak je obal poškodený
	Podmienečne bezpečné v prostredí MR

### Copyright © 2015 Teleflex Incorporated

Všetky práva vyhradené. Žiadnu časť tejto publikácie nemožno reprodukovat', ukladať v systéme umožňujúcom vyhľadavanie ani prenášať v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek spôsobom, vrátane elektrického, mechanického, fotokopírovania, záznamu alebo inak, bez predchádzajúceho povolenia vydavateľa.

LMA, LMA Better by Design and LMA Fastrach sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Teleflex Incorporated alebo jej sesterských spoločností.

Informácie uvedené v tomto dokumente boli správne v čase tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zlepšiť alebo upraviť svoje produkty bez predchádzajúceho upozornenia.

#### Záruka výrobcu:

Maska LMA Fastrach™ Single Use je určená na jednorazové použitie a krytá zárukou na výrobné chyby v čase dodania.

Záruka platí len v prípade zakúpenia od autorizovaného distribútora. SPOLOČNOSŤ TELEFLEX MEDICAL ODMIETA AKÉKOL'VEK ĎALŠIE ZÁRUKY, ČI UŽ VYSLOVENÉ ALEBO PREDPOKLADANÉ, OKREM INÉHO VRÁTANE ZÁRUK OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL.



Teleflex Medical  
IDA Business and Technology Park  
Dublin Road, Athlone  
Co. Westmeath, Írsko

Kontaktné informácie v USA:  
Teleflex Medical  
2917 Weck Drive, Research Triangle Park  
NC 27709 USA  
Medzinárodne: (919)544-8000  
USA: (866) 246-6990

[www.LMACO.com](http://www.LMACO.com)



Vydanie: PAG-2119-000 Rev B SK